

**Republic of Iraq
Ministry of Higher Education
And Scientific Research
University of Mosul
Collage of Basic Education
English Department**



The Stylistic Analysis of English Travel Brochures

A Thesis Submitted

By

Abdul Razzaq Fallah Mohammed Khidr

To

**The Council of the Collage of Basic Education University of Mosul as
Partial Fulfillment of Requirements for the Degree of Master**

In

Linguistics and English as a Foreign Language

Supervised By:

Prof. Ziyad Fadhil Himood

1446 A.H

2024 A.D

The Stylistic Analysis of English Travel Brochures

ABSTRACT

Prof. Ziyad Fadhil Himood

The researcher. Abdul Razzaq Fallah Mohammed Khidr

Travel brochures are important for giving information about a destination that the tourists want to visit. Language style is a type of language that depends on the speakers in which case they use their vocal sounds, vocabularies, phrases and sentences. This study sets up to explore how stylistic elements are used in English travel brochures so as to facilitate the description of the destination. The problem of the study lies in the existence of certain stylistic features which distinguishes travel brochures as a genre from other genres. The present study attempts to analyze and examine how the five English travel brochures namely, Egypt, Oxford, Paris, Japan and South Korea are portraying the tourist attractions of the country. It also aims at showing the stylistic elements distinguishing travel brochures as a genre in itself. To achieve these aims the study hypothesizes that the style of travel brochures has its own style in terms of the lexical, grammatical categories, figures of speech and cohesion categories. The data includes five online English travel brochures gathered from various websites. To carry out the stylistic analysis as regards the data, the study has adopted Leech and Short's model (2007) with some modifications made on it by adding two types of

cohesion namely, grammatical and lexical cohesion in order to be more appropriate for the purpose of the study. The findings show that there are lexical categories, grammatical categories, figures of speech, and two types of division of cohesion, namely; grammatical cohesion and lexical cohesion. The results show that: firstly, nouns are the highest number in the Lexical categories. Secondly, simple sentences are the highest number in the sentence complexity. Thirdly, metaphors are the highest number in the figures of speech. Finally, conjunctions are the highest number in the first type of division (grammatical cohesion), synonyms are the highest number in the second type of division (lexical cohesion).

التحليل الاسلوبي لمطويات السفر الانجليزية

المستخلص

الاستاذ زياد فاضل حمود

الباحث عبدالرزاق فلاح محمد خضر

تعتبر مطويات السفر مهمة لإعطاء معلومات حول الوجهة التي يرغب السائح في زيارتها. الاسلوب هو نوع من اللغة التي تعتمد على المتحدثين و في هذه الحالة يستخدمون اصواتهم الحلقية و مفرداتهم و عباراتهم وجملمهم. تهدف هذه الدراسة الى استكشاف كيفية استخدام العناصر الاسلوبية في مطويات السفر باللغة الانجليزية لتسهيل وصف الوجهة. تكمن مشكلة الدراسة في وجود بعض السمات الاسلوبية التي تميز مطويات السفر كنوع ادبي عن الانواع الاخرى. و تحاول هذه الدراسة تحليل و دراسة كيفية تصوير لمطويات السفر الانجليزية الخمسة, وهي مصر, اكسفورد ,باريس ,اليابان وكورية الجنوبية للمعالم السياحة في البلاد. و يهدف ايضا الى اظهار العناصر الاسلوبية التي تميز مطويات السفر كنوع ادبي. ولتحقيق هذه الاهداف فرضت الدراسة ان اسلوب مطويات السفر لها اسلوبها الخاص من حيث الفئات المعجمية و النحوية و الاشكال المجازية والفئات التماسك. تتضمن البيانات خمس مطويات السفر الانجليزية تم جمعها عبر الإنترنت من مواقع ويب المختلفة. و لغرض اجراء التحليلات الاسلوبية لبيانات الدراسة اعتمدت الدراسة على نموذج ليج وشورت (٢٠٠٧) مع بعض التعديلات التي اجريت عليه بإضافة نوعين من التماسك وهما التماسك النحوي والتماسك المعجمي ليكون اكثر ملائمة لغرض الدراسة. وبينت النتائج ان هناك فئات معجمية, و فئات نحوية, واشكال المجازية, ونوعين من تقسيم التماسك وهما التماسك النحوي و التماسك المعجمي . وظهرت النتائج : اولاً, الاسماء هي العدد الاعلى في الفئات المعجمية. ثانياً, الجمل البسيطة هي العدد الاعلى في تركيب الجملة. ثالثاً, الاستعارة هي الاكثر عدداً في اشكال المجازية. رابعاً, ادوات الربط هي العدد الاعلى في النوع الاول من التقسيم (التماسك النحوي), والمرادفات هي العدد الاعلى في النوع الثاني من التقسيم (التماسك المعجمي).



جمهورية العراق
وزارة التعليم العالي
والبحث العلمي
جامعة الموصل
كلية التربية الاساسية
قسم اللغة الانجليزية

التحليل الاسلوبي لمطويات السفر الانجليزية

رسالة ماجستير تقدم بها

عبدالرزاق فلاح محمد خضر

الى

مجلس كلية التربية الأساسية في جامعة الموصل وهي جزء من متطلبات نيل شهادة الماجستير

في

علم اللغة واللغة الانجليزية بوصفها لغة اجنبية

بإشراف

الاستاذ زياد فاضل حمود